

# 月報俳句ジャーナル

GE P P O

H A I K U

J O U R N A L

Editors  
Kiyoshi & Kiyoko  
Tokutomi  
佐藤 九代子

President  
Patricia Machmiller

Advisor  
Edwin A. Falkowski

Monthly Newsletter

Vol.2, No. 11, November 1979

17

## GE P P O EDITORIAL

We are very sorry for omitting the Editorial Commentary last month due to my hospitalization. I had a kidney stone and was hospitalized nearly one week. The tiny stone caused a lot of pain but it is over now and I am fine. Thank you for your many thoughtful letters, cards, and phone calls. Your thoughtfulness surely encouraged me a great deal.

As we announced in our previous GE P P O, we are working on the SAIJIKI 歳時記. The most important part of it is to collect as many example YUKI TEIKEI haiku as possible for each KIGO. We sincerely request that each of our members send any haiku, previously written (limited only to 5-7-5 syllable count with KIGO) to the SAIJIKI COMMITTEE, Yuki Teikei Haiku Society, 1020 So. 8th St., San Jose, CA 95112.

We might ask for a slight change of your haiku. In such case we will have your permission before we publish it. We cannot guarantee that we will use all of the haiku sent in but we will review them very carefully. We also cannot pay you for this. If you agree, please list up to ten haiku on the standard typewriting paper (8½ X 11) - white - with your name and address on the bottom center of each paper, or send us a copy of your Haiku Anthology if you have ever published one.

If you know the names of the books, magazines, or private anthologies which might be helpful to us, we would appreciate your information.

佐藤 九代子

Kiyoshi & Kiyoko  
Tokutomi

## THE PRESIDENT COLUMN

- Patricia Machmiller -

Some of the time it rained, some of the time the sun shone during the haiku poets' November GINKO at the Pacific Ocean. There was a stubborn fire in the fireplace and lasagne, ham, and herring among other good things to share with friends. The flavor of the day is best captured in these haiku - the first choice of those present:

In from Ginko walk  
Smell of salt spray in her hair  
This November Day

Bohumila Falkowski

Haiku Journal



FIRST CLASS

Patricia Machmiller

Kelp roots and debris  
Framed by hoof tracks in the sand  
Trailing into fog

Edwin A. Falkowski

After drenching rain  
a pile of driftwood smoking  
in heat of the sun

Edwin A. Falkowski

The winter raindrops  
shut out of the beach cottage  
strike at the window

Kiyoshi Tokutomi

The group's second-choice haiku were:

Great seaweed columns  
abandoned high on the beach —  
the winter ocean

Patricia Machmiller

The five-foot woman  
shoulders driftwood eight-foot long  
through autumn sand dunes

Bohumila Falkowski

Autumn seaweed pods  
popping beneath each footstep —  
smelling of the sea

Ben Sweeney

Hard November rain,  
so few friends have yet arrived  
but oh! ... those that have!

Gerald Ball

#### Our Appreciation

As we announced in our last month's GEPP0, we held our GINKO at the beach house of Mrs. Patricia Machmiller, Monterey Dunes Colony, 112 Monterey Dunes Way on Monterey Bay. Fourteen members attended this GINKO, and we had a wonderful time together. Thank you, Mrs. Machmiller, for offering your beach house for us.

Ms. Jinx Walker always sends us 10 extra stamps with her monthly haiku. It is a significant help for us. We also receive a little donation and a few extra stamps from some of our members for our GEPP0 each month. Thank you for your kind help.

#### A New Publication

Canadian Haiku Anthology  
Edited by George Swede  
ISBN: 0-88823-017-6  
Published by Three Tree Press  
P.O. Box 20, Postal Station "V"  
Toronto, Ont.  
M6R 3A4  
Canada

Published with the assistance of the Ontario Arts Council and in cooperation with Canadian Haiku Society.

---

#### INSTRUCTIONS TO MEMBERS

1. Please submit only YUKI TEIKEI form haiku (17 syllable count with KIGO) using a standard typewriting paper with your name and address on the bottom center of it.
2. Choose 13 haiku and identify 3 best haiku by circling the number of the haiku.
3. Please write three haiku for December and submit them to us by the end of November, 1979. KIGO: Frost nipped and others --- use only winter KIGO.

- JUICHIGATSU -

November KUKO

KIGO: Early Winter - HATSUFUU or SHOTO - and others

- 1. Tornado like wind rushes through empty, dry field strange whirlpool of life. *KIGO?*
- 2. Early winter rains pour down so heavily like... tears of mind and soul. *4.K.15*
- 3. First snowfall covers coarse, hard ground while holiday preparations start.
- 4. Charred and still aglow in the winter's heavy breeze, The old barn's outline. *W. Lewis*
- 5. Winter season change --- Chickadee on holly tree. Snow forms the background. *9(2)*
- 6. Snow falling all night covered the gravestone up to "In Memorium". *Herrybain*
- 7. Wet Early Winter wood thrush fluffs out its feathers and pulls in its neck *M. Eulberg*
- 8. He skirts the barrel to avoid jarring the nut in the squirrel's mouth
- 9. <sup>from the</sup> Castle Air Force Base: the trainees flying their course straight toward the noonday moon *M. Eulberg*
- 10. the family takes his defeat into themselves --- the smell of lemon *PSM*
- 11. the red road, a slash in the side of the mountain --- the hunting season *PSM 9(2)*
- 12. Flurry of brown leaves crackle under foot as child chases chipmunk home.
- 13. Is ~~this~~ early chill winter coming on or just love's final spasm?
- 14. Loading coal scuttle laying in supply of wood winter lurks around.
- 15. Dawn light November, the deserted football field. . . a team of seagulls. *12(4)*
- 16. Canal path joggers, misty breath preceding them, early winter dawn.
- 17. November sunrise, bathing in red reflection, whole family swans.
- 18. An end <sup>to</sup> of the hymn. Beyond the arch of wide doors: hint of winter sky.
- 19. early winter's dawn I cram into makeshift tubs the near-frozen blooms
- 20. homing flawlessly a squadron of geese skids wild on the firming pond *D. Ryan*
- 21. bird tracks up the drift -- the seeds of the dry goose foot scatter on the snow
- 22. In the empty nest fragments of brown speckled eggs, the first snow falling. *P. Williams*
- 23. a morning puddle -- the bare maple reflected, constricted by ice.
- 24. After the first frost, lining the dusty dirt road fiery red sumac
- 25. Cold winter morning; chirping on the bare branches six sooty sparrows *D. Brink*
- 26. On the first light snow -- black seeds sprinkled by the wind from the lettuce stalks
- 27. Audrey's bright Kerchief! Vermillion butterflies! Ah, Rio's sunshine!
- 28. "Rain doth slap, snow slop" -- Elizabeth's technicolor youth & Acapulco!
- 29. In my neighbor's garden: On the late blooming roses Early snowflakes fall
- 30. Down from the rafters Children pull their dusty sleds; Overnight the snow
- 31. On a leafless tree One mellow apple dangles --- Tufted high with snow *B. Dalton*
- 32. Early winter storm frozen birdbath no longer reflects birds and clouds
- 33. Between two poles, birds and snow perch on swaying wires above white sidewalk.
- 34. Distant hills cacooned heavy rolling winter fog horse's neigh echoes
- 35. Early winter night -- in the crescent of the moon a glittering star. *C. Buckaway*
- 36. Hardy marigolds blossom where the fresh snow lies in my neighbor's yard.
- 37. The snowdrifts deepen in the Qu'Appelle valley where the birds have fled.
- 38. A gray afternoon... the electric blanket cheers my November bones.
- 39. Birds traveling South... one perched on the cold street sign; memorizing it?
- 40. Grandpa in the shade of a leafless apple tree... pale face twig-dappled. *T. Fowler*

8 ☹

✓ 4.K. 10(4)

9

K4

3

4.K. 8(2)

K9

K10(2)

41. Dewdrops glittering  
the hues of November sun...  
frost in the shadows

3

10(4) 42. Trying not to breathe  
upon the sleeve that catches  
first falling snowflakes  
1/2  
A. Priester

43. The power gone off  
all over the neighborhood...  
Orion ascending

44. Old woman hugs shawl  
closely around frail body  
early winter day

45. Brimmed hat, mitts, muffler  
fisherman on snowy day -  
silk screen scroll painting

46. Sleet sparkles on grass  
evergreens wear tiaras  
sunlit illusion

✓ 47. At the clearing's edge  
suddenly, a winter deer --  
and as quickly gone!  
13(4)  
L. Stinder

48. Toot! Toot! - in light snow  
boy running between the tracks  
left by the wheel chair

49. Early winter rain  
beats on the kitchen window;  
smell of bread baking  
4K6  
Stinder

6(1) 50. Adding to the chill  
of this early winter night -  
the retriever's tail  
E. Dunlop

51. This early winter  
arrives before the firewood -  
only the cat purrs  
K9  
E. Dunlop

52. Sunrise on hill top  
lights brown leaves of my maple  
Early winter gold.

53. Chill wind sweeps prairie  
creeping into my cabin  
howl of the wolf pack.

54. Tiny faces gleam  
as wheeling carousel threads  
brisk November winds.

55. Dead leaves crunch... school lad's  
reluctant footsteps falter...  
late for school again.

56. Hanging waterfall  
slender as a crystal thread  
siphons winter rain.

57. Early winter rain  
in the stone water vessel  
of the mission yard

K 9(1) 58. The drone of the tide,  
autumn sea drifts to and fro  
and time on my mind  
S. Stone

9(2) 59. In the autumn smog  
a pink aureola crowns  
the old mission cross  
S. Stone

60. Below lookout point  
a car winding down the road  
crows ride air currents.  
K160?

61. Scarecrow stands alone  
in muddy field, clothes dripping  
rice shocks dripping too.

62. Early winter storm  
everything is cold and white  
except the blue sky

M. Lyon

63. Wires "sing" in the clear  
cold of early winter night  
my bed warmer still

64. hushed house and no eye  
follows the departing coach  
winter sun glinting

65. hoar-frost on the marsh --  
pods empty, milkweed stalks  
lean every which way

66. Tardy raindrops fall  
upon dry soil, parched for months.  
Come out! Let's get wet!

67. Walnuts strike the roof;  
daydreams fade. There's work to do.  
Ashes on the hearth!

68. Leafless, wind-tossed trees!  
Brief days shorten, long nights cool;  
lovers go indoors.

69. Early winter nights;  
remembered children's faces  
in the fireplace flames

Q. Currier

70. November dusk now...  
and colder winds are blowing  
in far-reaching thoughts

71. No ancestor speaks,  
yet I know their dust lies deep  
resolving sorrow

72. Chilly night winds howl  
wails alternate with silence  
trees bend under gale

73. Night' chill holds stillness  
a soft shush-shush approaches  
hares seek fallen twigs

74. meant for hidden ears  
a secret chirp-code grates out  
crickets on the hearth

✓ 75. The flower-seller  
on the early winter street  
strikes a kitchen match  
11(4)  
R. Rosehip

76. A contest of throats,  
the owl and our train sounding  
unexpected notes

77. Our evangelist  
mounting the pulpit stairway,  
falcon on his wrist

R. Rosehip

78. Early winter day;  
As first flakes fall, ducks huddle  
close to the pond's edge.

79. With ice on the pane,  
small girl studies an orange;  
no sun this morning.

80. Snowwoman waits half-done--  
this morning's snow already  
melting in the sun...

81. These November nights  
Grandma's busy until late --  
the cookie jar... full

82. Poised on cheeks of friends  
gathered to share your sorrow --  
the first autumn rain...

- 83. Veering suddenly  
the crows fly in wide circles --  
that migrating hawk!
- 84. My first persimmon  
three days and still not finished  
nor are my haiku
- 85. 'santhemum no more  
slow i turn your stem and count  
your spiraling leaves
- 86. In this southern clime  
the only bitter jakalas ---  
clouds tearing the sky
- 87. Early winter winds  
rattling at my windows  
Day Light Savings ends.
- 88. From out of the north  
an early winter warning,  
the wild geese in flight.
- 89. Stillness of first snow,  
peering through the front  
eager children's faces.
- 90. Harvest violet  
if it's picked, it will die.  
Then--give it away
- 91. A last visitor  
icy rain ripples the lake  
an early winter
- 92. Look, a fat robin!  
Is he the last bird around?  
Rainy autumn day.
- 93. A pale crescent moon  
above snow laden branches--  
a vigilant owl
- 94. Snow showers today:  
Do these freighted pine boughs mourn  
the season of white?
- 95. See the freezing rain  
run from my roof, then become  
a lone icicle!
- 96. Early winter snow  
vanishes as sun warms earth  
squirrels gather food.
- 97. Through softly packed snow  
the little red berry bush  
decorates the ground.
- 98. Traces of winter  
are seen on the glass window  
painting by Jack Frost.
- 99. House full of good smells,  
smiles, hugs, kisses, relatives...  
Thanksgiving Day cheer
- 100. No more picnics now,  
firm reminder to change plans...  
First ice in birdbath.
- 101. North side, birdbath ice.  
South side, one late clematis.  
Winter..Fall.. Where? Which?
- 102. The last maple leaf,  
its color lost in lacework,  
sticks to the tree trunk
- 103. Chatter of blackbirds  
among the geraniums...  
early winter rain

- 104. November seascape:  
far out, Old Barnacle rock  
rising and falling
- 105. Early winter day  
gray mist turning to gray fog  
gray cat on hearth.
- 106. Winter creeps closer  
harvesting is now complete  
frost on roof shingles
- 107. First snow of winter,  
wet and heavy, drapes phone poles---  
white Arctic Fox furs.
- 108. Early winter's eve:  
colors glow in pools of rain...  
the stained glass window
- 109. Like bundles of sticks  
tossed against the winter sky,  
that high ridge of trees
- 110. The rescue mission:  
old man in damp overcoat  
smelling of mothballs
- 111. A curved snowy path  
bushes full of red berries --  
Stop! I know this place
- 112. The cuddly baby  
tucked inside the shawl with her --  
early winter wind
- 114. She peers through the glass...  
snow is beginning to fall  
on the windowpane
- 115. The night splits in two...  
the bells of the cathedral  
are covered with ice
- 116. On desolate dunes  
frost-nipped grasses clutch the wind...  
the sea fills with night
- 117. Patricia -  
Photographic sex Wonder -  
Warmth in winter !
- 118. Mod slacked Dianne  
Skilled Masseuse wonder manips;  
Oriental hands !
- 119. With friendly voices  
father's talking to Bonsai,  
sunny autumn day
- 120. Tankers on the sea  
red flags at the gas station  
autumn sunset gleam
- 121. The door tightly closed  
two young cats try to open  
the first frosty night
- 122. Sons of Italy  
raising sprouts in Pajaro  
large bins on the trucks
- 123. Aftermath of rain  
hastily sprouting around  
autumn 'mushroom' clouds
- 124. Early winter day  
confined in his study alone  
scent of Jasmin tea
- 125. Passing many years  
on the family rocking chair  
by the old fireside
- 126. In early winter  
seeking for a caged bird's seeds  
a bluejay arrives

K5

K7(1)  
1/2

K7

K12(2)

K4

K14(3)

K16(1)

R. Stewart

J. Edwards

K160?  
J. Cruiciana

T. Murphy

J. Cruiciana

J. Cruiciana

qamagata

Results of October Evaluation

|   |  |  |  |
|---|--|--|--|
| M. Sinclair @<br>A1. --- 1<br>A2. --- 1<br>K. A3. --- 11 2<br>A4. --- 0<br>A5. --- 0<br>A6. --- 0       | M. Hill @<br>K 44. --- 8 3<br>45. --- 4<br>46. --- 1               | No Name @<br>90. --- 10 1<br>91. --- 3<br>K 92. --- 5  | W. Greig @<br>Y K 139. --- 6 2<br>140. --- 0<br>141. --- 0<br>142. --- 0<br>143. --- 5 1<br>144. --- 0<br>145. --- 0   |
| M. Eulberg<br>Y K 1. --- 6<br>2. --- 0<br>3. --- 1  | D. Priebe<br>Y K 47. --- 9 1<br>48. --- 11 1<br>49. --- 7 3        | S. Youngdahl<br>93. --- 0<br>94. --- 0<br>Y K 95. --- 2  | P. Schuck<br>146. --- 1<br>147. --- 3<br>K 148. --- 4 1  |
| D. Greenlee<br>4. --- 0<br>5. --- 0<br>Y K 6. --- 3   | J. Walker<br>K 50. --- 4 1<br>51. --- 2<br>52. --- 1               | R. Roseliep<br>96. --- 0<br>K! 97. --- 10 5<br>98. --- 5 2   | Mr. Teruo Yamagata's<br>Comments   |
| M. Elliott<br>7. --- 1<br>8. --- 1<br>K 9. --- 3  | I. Edwards<br>1 53. --- 6 1<br>54. --- 0<br>55. --- 0<br>56. --- 0 | E. Dunlop<br>99. --- 5 1<br>K 100. --- 10 1  | I think No. 84 is a good haiku. However, there is an extra unnecessary KIGO in this haiku. Once we say "red leaves", we do not need the word "autumn". We should avoid this kind of double KIGO. Instead, I suggest "red maple leaves". I am also interested in No. 52, but "acorn" is an autumn KIGO, while "pool" is a summer KIGO. It might be wise to change "pool" to "pond". Although the editor instructed to choose 15 haiku, I selected 17 this time, as I could not exclude 2 from them. For your information I visited Sacramento at the latter part of October and had a pleasant time talking with Mr. and Mrs. Tokutomi. |
| W. Fitzpatrick<br>10. --- 0<br>11. --- 3 1<br>Y K 12. --- 13 3<br>13. --- 0<br>14. --- 5<br>15. --- 6 2 | E. Falkowski<br>K! 57. --- 8 5<br>58. --- 3<br>59. --- 4 1         | H. Evans<br>101. --- 1<br>102. --- 0<br>103. --- 4 1   |  |
| V. Chappel<br>16. --- 0<br>17. --- 6 1<br>18. --- 0<br>K 19. --- 7                                      | J. Sauer<br>60. --- 0<br>61. --- 7 2<br>K 62. --- 8                | B. McCoy<br>Y 104. --- 1<br>K 105. --- 8<br>106. --- 3 1   |  |
| R. Spriggs<br>20. --- 5<br>21. --- 4 1<br>Y! K 22. --- 2  | P. Scher<br>K 63. --- 4<br>64. --- 2<br>65. --- 3 2                | K. Hale<br>107. --- 0<br>K 108. --- 2<br>109. --- 0  |  |
| D. Rogers<br>K 23. --- 4<br>24. --- 3<br>25. --- 0  | M. Henn<br>K 66. --- 8<br>67. --- 4<br>68. --- 0                   | J. Walker<br>110. --- 2<br>111. --- 10<br>Y! K 112. --- 6 1  |  |
| C. Buckaway<br>K 26. --- 3 1<br>27. --- 5<br>28. --- 0  | L. Winder<br>69. --- 3<br>Y! K! 70. --- 7<br>71. --- 1             | H. Poles<br>113. --- 0<br>K 114. --- 2<br>115. --- 2   |  |
| J. Youngblood<br>29. --- 0<br>K 30. --- 2<br>31. --- 0  | T. Murphy<br>72. --- 2<br>73. --- 1<br>Y K! 74. --- 17             | L. Cruciana<br>116. --- 4<br>117. --- 2<br>K 118. --- 4 1  | Thank you Mr. William E. Greig for your suggestion.  |
| J. Ball<br>K 32. --- 9 3<br>K 33. --- 9 2<br>34. --- 8 1  | T. Fowler<br>75. --- 3<br>K 76. --- 12 3<br>77. --- 3              | A. Tao<br>119. --- 2<br>120. --- 0<br>Y K 121. --- 2<br>122. --- 0<br>123. --- 2<br>124. --- 1 1<br>125. --- 0<br>126. --- 2 | "May I suggest 'Y!' instead of (Y) for the 3 best haiku. Parentheses in English suggest secondary or alternative things. What is the column to the left of the "*" column? Perhaps you could label it "@" and explain it in your legend."  |
| H. Lawler<br>35. --- 2<br>36. --- 8 2<br>Y K 37. --- 9 2  | M. Lyon<br>78. --- 5 1<br>K 79. --- 5 1<br>80. --- 6               | P. Machmiller<br>K 127. --- 4 1<br>128. --- 0  | We Surely need this kind of advice. Thank you Mr. Greig.   |
| B. McCord<br>Y K 38. --- 7 1<br>39. --- 4 1<br>40. --- 0  | J. Hargan<br>K 81. --- 3<br>82. --- 0<br>83. --- 0                 | T. Yamagata<br>129. --- 9 1<br>130. --- 1<br>131. --- 3<br>132. --- 1<br>K 133. --- 7<br>134. --- 1                          | Notes:<br>Y indicates selection of Mr. Teruo Yamagata.<br>Y! indicates Mr. Yamagata's three best choices.<br>* column indicates best selections by vote of members   |
| M. Horton<br>41. --- 0<br>42. --- 4<br>K 43. --- 6 1  | R. Stewart<br>87. --- 5<br>88. --- 2<br>K 89. --- 10 2             | M. Philips<br>135. --- 0<br>R. Scott<br>136. --- 0<br>137. --- 0<br>138. --- 0   | K and K! indicate editors' selection.<br>@ column indicates total received by a particular haiku.  |